

DS310 课程大纲

- 1、2023 春季学期 (2-7 页码)
- 2、2024 春季学期起 (8-12 页码)

课程详述

COURSE SPECIFICATION

以下课程信息可能根据实际授课需要或在课程检讨之后产生变动。如对课程有任何疑问，请联系授课教师。

The course information as follows may be subject to change, either during the session because of unforeseen circumstances, or following review of the course at the end of the session. Queries about the course should be directed to the course instructor.

1.	课程名称 Course Title	产业实习 2 Internship 2
2.	授课院系 Originating Department	创新创意设计学院 School of Design
3.	课程编号 Course Code	DS310
4.	课程学分 Credit Value	3
5.	课程类别 Course Type	专业核心课 Major Core Courses
6.	授课学期 Semester	春季 Spring
7.	授课语言 Teaching Language	英文 English
8.	授课教师、所属学系、联系方式 (如属团队授课, 请列明其他授课教师) Instructor(s), Affiliation & Contact (For team teaching, please list all instructors)	AN Pengcheng Assistant Professor, School of Design anpengcheng88@gmail.com

9.	实验员/助教、所属学系、联系方式 Tutor/TA(s), Contact	无 NA				
10.	选课人数限额(可不填) Maximum Enrolment (Optional)					
11.	授课方式 Delivery Method	讲授 Lectures	习题/辅导/讨论 Tutorials	实验/实习 Lab/Practical	其它(请具体注明) Other (Please specify)	总学时 Total
	学时数 Credit Hours	32		32		64
12.	先修课程、其它学习要求 Pre-requisites or Other Academic Requirements	无 N/A				
13.	后续课程、其它学习规划 Courses for which this course is a pre-requisite	无 N/A				
14.	其它要求修读本课程的学系 Cross-listing Dept.	无 N/A				

教学大纲及教学日历 SYLLABUS

15. 教学目标 Course Objectives

学生将被安置在行业中，以亲临真实的工作环境。通过参与公司所提供的现实项目，学习过程得以开展。多个规模和行业不同的公司将作为可供选择的实习场所。通过在项目参与期间进一步实践民族志研究方法，学生将以结构化的方法对工作场所的物质性和社会性构成进行观察与深入思考。此外，学生将分析设计师在所选行业中的角色和责任，并总结相关的团队合作技巧，并通过批判性思考设想未来这些设计职业的不同方面将可能产生怎样的变化。通过共同交流他们的发现和见解，学生们将阐明设计实践对社会、文化和环境的影响，并尝试就如何在所选行业产生积极影响提出可行的原则。

Students are placed in industry to engage with an authentic workplace context. Learning takes place in the involvement of a realistic project provided by a company. A number of companies varying in size and

industry are afforded as options. By practicing ethnographic research methods during the project involvement, students will observe and critically reflect on the material and social composition of the workplace in a structured way. Students will analyze the role and responsibilities of designers in the chosen industry along with relevant teamwork skills, and critically reflect on how these aspects may change in the future. By exchanging their findings and insights, students will articulate the societal, cultural and environmental impacts of design practice, and propose actionable principles on how to achieve positive impacts in the chosen industry.

本课程有安排实地考察和与外部公司合作的可能性。届时课程内容和活动安排将会调整。

This course will include field trips and collaborations with external companies depending on availability. Lecture and activity schedules are indicative and may be adjusted.

16. 预达学习成果 Learning Outcomes

完成此课程将可以帮助学生：

1. 践习民族志研究方法，形成对工作场所的结构化理解。
2. 深入分析设计师和设计团队在所选工作场所的角色和职责。
3. 基于项目经历和访谈分析并批判性思考设计师团队协作品质和技能。
4. 阐明设计实践对社会、文化和环境的潜在影响，并就如何在所选行业产生积极影响提出切实可行的原则。

Completion of the present course enables students to:

1. Practice ethnographic research methods to formulate structured understandings about the workplace.
2. Analyze the role and responsibilities of designers and the design team in the chosen workplace.
3. Analyze and critically reflect on relevant designer qualities and skills for teamwork based on a project involvement interview.
4. Articulate the potential societal, cultural and environmental impacts of design practice, and propose actionable principles on how to achieve positive impacts in the chosen industry.

17. 课程内容及教学日历（如授课语言以英文为主，则课程内容介绍可以用英文；如团队教学或模块教学，教学日历须注明主讲人）

Course Contents (in Parts/Chapters/Sections/Weeks. Please notify name of instructor for course section(s), if this is a team teaching or module course.)

<u>Week</u>	<u>Content</u>
1	<p>Lecture (4 hours) On-campus session with the whole group. Introduction to the course structure, learning objectives, deliverables, assessment methods. Introduction to the collaborating companies and liaisons, as well as dos and don'ts during the trip. Workshop for research methods</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Team formation. Preparing ethnographic apparatus (observation scheme, diary, interview script, etc.).</p>
	<p>Lecture (4 hours) Workplace project involvement</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Organization of field notes. Group discussion about preliminary observation. Iteration of apparatus.</p>
2	<p>Lecture (4 hours) Workplace project involvement</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Data organization. Discussion of preliminary insights. Decision on directions of next field inquiries</p>
	<p>Lecture (4 hours) Workplace project involvement. Getting consent for an interview from designers.</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Continued discussion of accumulated insights. Data preparation for the upcoming analysis workshop.</p>
3	<p>Lecture (4 hours) On-campus session with the whole group. Interim Review: introductory workshop to basic ethnographic data analysis method. Exchange of observations and insights across groups. Instructor mediated peer feedback sessions.</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Collaborative ethnographic data analysis. Formulation of thematic categorization of findings/insights.</p>

	<p>Lecture (4 hours) Workplace project involvement.</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Continued data organization and further analysis. Iterations and expansion of analysis findings. Preparation of semi-structured interviews with practitioners to validate and triangulate insights.</p>
4	<p>Lecture (4 hours) Workplace project involvement. Interview with a designer.</p> <p>Practice (4 hours) On-campus activity in small teams. Further analyses with the newly acquired field data. Continued iteration of the thematic categorization of findings and continued refinement of insights</p>
	<p>Lecture (4 hours) On-campus session with the whole group. Instructions and preparation for final presentation.</p> <p>Practice (4 hours) On-campus session with the whole group. Presentation of the process and outcomes of the workplace shadowing. Peer discussion about each other's insights and findings. Finalize required materials in the final report.</p>

18. 教材及其它参考资料 Textbook and Supplementary Readings

<p>Cross, N. (2019). Design Thinking: Understanding How Designers Think and Work. ISBN: 9781350092662</p> <p>Lindtner, S. (2020). Prototype Nation: China and the Contested Promise of Innovation. ISBN: 9780691207674</p>
--

课程评估 ASSESSMENT

19. 评估形式	评估时间	占考试总成绩百分比	违纪处罚	备注
Type	of Time	% of final	Penalty	Notes
Assessment		score		

出勤 Attendance		10%		
课堂表现 Class Performance				
小测验 Quiz				
课程项目 Projects				
平时作业 Assignments		30%		
期中考试 Mid-Term Test				
期末考试 Final Exam				
期末报告 Final Presentation		60%		
其它 (可根据需要 改写以上评估方式) Others (The above may be modified as necessary)				

20. 记分方式 GRADING SYSTEM

- A. 十三级等级制 Letter Grading
 B. 二级记分制 (通过/不通过) Pass/Fail Grading

课程审批 REVIEW AND APPROVAL

21. 本课程设置已经过以下责任人/委员会审议通过

This Course has been approved by the following person or committee of authority

Professor Tom Kvan
Dean, School of Design

课程详述

COURSE SPECIFICATION

以下课程信息可能根据实际授课需要或在课程检讨之后产生变动。如对课程有任何疑问，请联系授课教师。

The course information as follows may be subject to change, either during the session because of unforeseen circumstances, or following review of the course at the end of the session. Queries about the course should be directed to the course instructor.

1.	课程名称 Course Title	产业实习 2 Internship 2
2.	授课院系 Originating Department	创新创意设计学院 School of Design
3.	课程编号 Course Code	DS310
4.	课程学分 Credit Value	3
5.	课程类别 Course Type	专业核心课 Major Core Courses
6.	授课学期 Semester	春季 Spring
7.	授课语言 Teaching Language	英文 English
8.	授课教师、所属学系、联系方式 (如属团队授课, 请列明其他授课教师) Instructor(s), Affiliation & Contact (For team teaching, please list all instructors)	AN Pengcheng Assistant Professor, School of Design anpc@sustech.edu.cn

9.	实验员/助教、所属学系、联系方式 Tutor/TA(s), Contact	待公布 To be announced				
10.	选课人数限额(可不填) Maximum Enrolment (Optional)					
11.	授课方式 Delivery Method	讲授 Lectures	习题/辅导/讨论 Tutorials	实验/实习 Lab/Practical	其它(请具体注明) Other (Please specify)	总学时 Total
	学时数 Credit Hours	32		32		64
12.	先修课程、其它学习要求 Pre-requisites or Other Academic Requirements	无 N/A				
13.	后续课程、其它学习规划 Courses for which this course is a pre-requisite	无 N/A				
14.	其它要求修读本课程的学系 Cross-listing Dept.	无 N/A				

教学大纲及教学日历 SYLLABUS

15. 教学目标 Course Objectives

学生将被安置在行业中，以亲临真实的工作环境。通过参与公司所提供的现实项目，学习过程得以开展。多个规模和行业不同的公司将作为可供选择的实习场所。通过在项目参与期间进一步实践民族志研究方法，学生将以结构化的方法对工作场所的物质性和社会性构成进行观察与深入思考。此外，学生将分析设计师在所选行业中的角色和责任，并总结相关的团队合作技巧，并通过批判性思考设想未来这些设计职业的不同方面将可能产生怎样的变化。通过共同交流他们的发现和见解，学生们将阐明设计实践对社会、文化和环境的影响，并尝试就如何在所选行业产生积极影响提出可行的原则。

Students are placed in industry to engage with an authentic workplace context. Learning takes place in the involvement of a realistic project provided by a company. A number of companies varying in size and industry are afforded as options. By practicing ethnographic research methods during the project

involvement, students will observe and critically reflect on the material and social composition of the workplace in a structured way. Students will analyze the role and responsibilities of designers in the chosen industry along with relevant teamwork skills, and critically reflect on how these aspects may change in the future. By exchanging their findings and insights, students will articulate the societal, cultural and environmental impacts of design practice, and propose actionable principles on how to achieve positive impacts in the chosen industry.

本课程有安排实地考察和与外部公司合作的可能性。届时课程内容和活动安排将会调整。

This course will include field trips and collaborations with external companies depending on availability. Lecture and activity schedules are indicative and may be adjusted.

16. 预达学习成果 Learning Outcomes

完成此课程将可以帮助学生：

5. 践习民族志研究方法，形成对工作场所的结构化理解。
6. 深入分析设计师和设计团队在所选工作场所的角色和职责。
7. 基于项目经历和访谈分析并批判性思考设计师队协作品质和技能。
8. 阐明设计实践对社会、文化和环境的潜在影响，并就如何在所选行业产生积极影响提出切实可行的原则。

Completion of the present course enables students to:

5. Practice ethnographic research methods to formulate structured understandings about the workplace.
6. Analyze the role and responsibilities of designers and the design team in the chosen workplace.
7. Analyze and critically reflect on relevant designer qualities and skills for teamwork based on a project involvement interview.
8. Articulate the potential societal, cultural and environmental impacts of design practice, and propose actionable principles on how to achieve positive impacts in the chosen industry.

9.

17. 课程内容及教学日历（如授课语言以英文为主，则课程内容介绍可以用英文；如团队教学或模块教学，教学日历须注明主讲人）

Course Contents (in Parts/Chapters/Sections/Weeks. Please notify name of instructor for course section(s), if this is a team teaching or module course.)

Week	Content
1-4	<p>Review of internship planning (4 hours) The students discuss with the course instructor to confirm their internship schedules</p> <p>Internship practice (8 hours) Conduct internship practice based on the agreement with the company.</p> <p>Individual report & tutorial (4 hours) Students submit reports and discuss with the instructor on their work-in-progress of their internships.</p>
5-8	<p>Internship practice (12 hours) Conduct internship practice based on the agreement with the company.</p> <p>Individual report & tutorial (4 hours) Students submit reports and discuss with the instructor on their work-in-progress of their internships.</p>
9-12	<p>Internship practice (12 hours) Conduct internship practice based on the agreement with the company.</p> <p>Individual report & tutorial (4 hours) Students submit reports and discuss with the instructor on their work-in-progress of their internships.</p>
13-16	<p>Internship practice (12 hours) Conduct internship practice based on the agreement with the company.</p> <p>Submission of summative report of internship practice (4 hours) Students submit the final reports regarding their internship experiences.</p>

18. 教材及其它参考资料 Textbook and Supplementary Readings

Cross, N. (2019). Design Thinking: Understanding How Designers Think and Work. ISBN: 9781350092662
Lindtner, S. (2020). Prototype Nation: China and the Contested Promise of Innovation. ISBN: 9780691207674

19. 评估形式 Type Assessment	评估时间 of Time	占考试总成绩百分比 % of final score	违纪处罚 Penalty	备注 Notes
出勤 Attendance		10%		
课堂表现 Class Performance				
小测验 Quiz				
课程项目 Projects				
平时作业 Assignments		30%		
期中考试 Mid-Term Test				
期末考试 Final Exam				
期末报告 Final Presentation		60%		
其它 (可根据需要 改写以上评估方式) Others (The above may be modified as necessary)				

20. 记分方式 GRADING SYSTEM

- A. 十三级等级制 Letter Grading
 B. 二级记分制 (通过/不通过) Pass/Fail Grading

课程审批 REVIEW AND APPROVAL

21. 本课程设置已经过以下责任人/委员会审议通过

This Course has been approved by the following person or committee of authority

Professor Tom Kvan
Dean, School of Design